

# INSTRUMENT OF SURRENDER



*We, acting by command of and in behalf of the Emperor of Japan, the Japanese Government and the Japanese Imperial General Headquarters, hereby accept the provisions set forth in the declaration issued by the heads of the Governments of the United States, China and Great Britain on 26 July 1945, at Potsdam, and subsequently adhered to by the Union of Soviet Socialist Republics, which four powers are hereafter referred to as the Allied Powers.*

*We hereby proclaim the unconditional surrender to the Allied Powers of the Japanese Imperial General Headquarters and of all Japanese armed forces and all armed forces under Japanese control wherever situated.*

*We hereby command all Japanese forces wherever situated and the Japanese people to cease hostilities forthwith, to preserve and save from damage all ships, aircraft, and military and civil property and to comply with all requirements which may be imposed by the Supreme Commander for the Allied Powers or by agencies of the Japanese Government at his direction.*

*We hereby command the Japanese Imperial General Headquarters to issue at once orders to the Commanders of all Japanese forces and all forces under Japanese control wherever situated to surrender unconditionally themselves and all forces under their control.*

*We hereby command all civil, military and naval officials to obey and enforce all proclamations, orders and directives deemed by the Supreme Commander for the Allied Powers to be proper to effectuate this surrender and issued by him or under his authority and we direct all such officials to remain at their posts and to continue to perform their non-combatant duties unless specifically relieved by him or under his authority.*

*We hereby undertake for the Emperor, the Japanese Government and their successors to carry out the provisions of the Potsdam Declaration in good faith, and to issue whatever orders and take whatever action may be required by the Supreme Commander for the Allied Powers or by any other designated representative of the Allied Powers for the purpose of giving effect to that Declaration.*

*We hereby command the Japanese Imperial Government and the Japanese Imperial General Headquarters at once to liberate all allied prisoners of war and civilian internees now under Japanese control and to provide for their protection, care, maintenance and immediate transportation to places as directed.*

*The authority of the Emperor and the Japanese Government to rule the state shall be subject to the Supreme Commander for the Allied Powers who will take such steps as he deems proper to effectuate these terms of surrender.*

Signed at TOKYO BAY, JAPAN at 0904. I  
on the SECOND day of SEPTEMBER, 1945.

重光葵

By Command and in behalf of the Emperor of Japan  
and the Japanese Government.

梅津美治郎

By Command and in behalf of the Japanese  
Imperial General Headquarters.

Accepted at TOKYO BAY, JAPAN at 0908 I  
on the SECOND day of SEPTEMBER, 1945,  
for the United States, Republic of China, United Kingdom and the  
Union of Soviet Socialist Republics, and in the interests of the other  
United Nations at war with Japan.

Douglas MacArthur

Supreme Commander for the Allied Powers.

C. W. Nimitz

United States Representative

徐永昌

Republic of China Representative

Bruce Fraser

United Kingdom Representative

Temer-urtenam D. Dymand

Union of Soviet Socialist Republics  
Representative

D. B. Blamey

Commonwealth of Australia Representative

George Fergusson

Dominion of Canada Representative

Leclerc

Provisional Government of the French  
Republic Representative

M. Meijer

Kingdom of the Netherlands Representative

Leonard H. Fitt

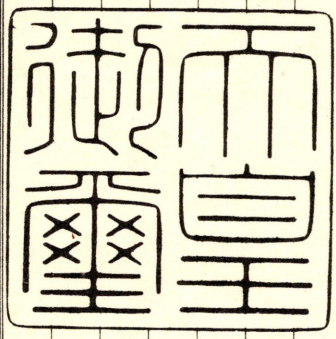
Dominion of New Zealand Representative

朕ハ昭和二十年七月二十六日米英支各國  
 政府ノ首班カポツダムニ於テ發シ後ニ  
 蘇聯邦カ參加シタル宣言ノ揭ケル諸  
 條項ヲ受諾シ帝國政府及大本營ニ  
 對シ聯合國最高司令官カ提示シタ  
 ル降伏文書ニ朕ニ代リ署名シ且聯合  
 國最高司令官ノ指示ニ基キ陸海  
 軍ニ對スル一般命令ヲ發スヘキコトヲ  
 命シタリ朕ハ朕カ臣民ニ對シ敵對行  
 爲ヲ直ニ止メ武器ヲ措キ且降伏文書

内閣

ノ一切ノ條項竝ニ帝國政府及大本營ノ  
 發スル一般命令ヲ誠實ニ履行セム  
 コトヲ命ス

裕仁



昭和二十年九月二日

内閣總理大臣

近衛文麿

國務大臣

米内光政

海軍大臣

青木光茂

外務大臣

小幡虎四郎

運輸大臣

小幡虎四郎

大藏大臣

津島壽一

司法大臣

岩田吉造

農林大臣

千石興太郎

國務大臣

佐方竹虎

内閣

内務大臣

山崎巖

商工大臣

中島知久平

厚生大臣

松村謙三

文部大臣

高田多門

國務大臣

小畑敏四郎

陸軍大臣

下村定

P R O C L A M A T I O N

Accepting the terms set forth in Declaration issued by the heads of the Governments of the United States, Great Britain and China on July 26th, 1945 at Potsdam and subsequently adhered to by the Union of Soviet Socialist Republics, We have commanded the Japanese Imperial Government and the Japanese Imperial General Headquarters to sign on Our behalf the Instrument of Surrender presented by the Supreme Commander for the Allied Powers and to issue General Orders to the Military and Naval Forces in accordance with the direction of the Supreme Commander for the Allied Powers. We command all Our people forthwith to cease hostilities, to lay down their arms and faithfully to carry out all the provisions of Instrument of Surrender and the General Orders issued by the Japanese Imperial Government and the Japanese Imperial General Headquarters hereunder.

This second day of the ninth month of the twentieth year of Syōwa.

Seal of  
the  
Emperor

Signed: H I R O H I T O

Countersigned: Naruhiko-ō  
Prime Minister

Mamoru Shigemitsu  
Minister for Foreign Affairs

Iwao Yamazaki  
Minister for Home Affairs

Juichi Tsushima  
Minister of Finance

Sadamu Shimomura  
Minister of War

Mitsumasa Yonai  
Minister of Navy

Chuzo Iwata  
Minister of Justice

Tamon Maeda  
Minister of Education

Kenzo Matsumura  
Minister of Welfare

Kotaro Sengoku  
Minister of Agriculture  
and Forestry

Chikuhei Nakajima  
Minister of Commerce  
and Industry

Naoto Kobiyama  
Minister of Transportation

Fumimaro Konoe  
Minister without Portfolio

Taketora Ogata  
Minister without Portfolio

Binshiro Obata  
Minister without Portfolio

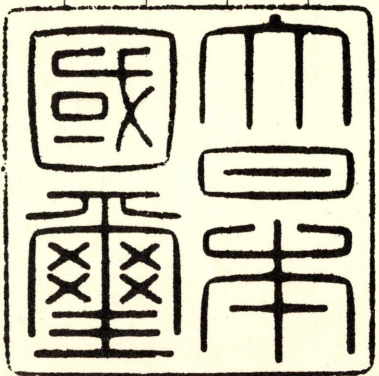
天佑ヲ保有シ萬世一系ノ皇祚ヲ踐メル  
大日本帝國天皇裕仁此ノ書ヲ見ル有  
衆ニ宣示ス

朕茲ニ聯合國最高司令官ヨリ署名ノ要  
請アリタル降伏文書ニ朕及朕ノ政府ノ命ニ  
依リ且朕及朕ノ政府ニ代リ署名スルノ權限ヲ  
正三位勳一等重光 葵ニ付與ス

神武天皇即位紀元二千六百五年昭和二十年  
九月一日東京宮城ニ於テ親ヲ名ヲ署シ璽ヲ

鈐  
セシム

裕  
仁



內閣總理大臣

稔  
彦  
王

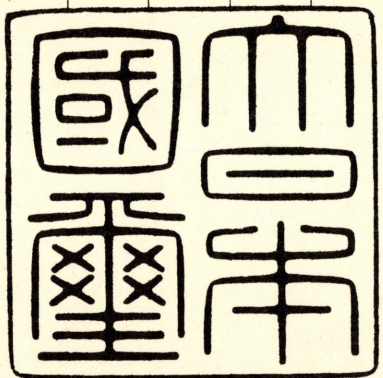
天佑ヲ保有シ萬世一系ノ皇祚ヲ踐メル  
大日本帝國天皇裕仁此ノ書ヲ見ル有衆ニ  
宣示ス

朕茲ニ聯合國最高司令官ヨリ署名ノ要請  
アリタル降伏文書ニ朕及朕ノ大本營ノ命  
ニ依リ且朕及朕ノ大本營ニ代リ署名スルノ權  
限ヲ陸軍大將正三位勳一等功二級梅津美  
治郎ニ付與ス

神武天皇即位紀元二千六百五年昭和二十年九月

一日東京宮城ニ於テ親ヲ名ヲ署シ璽ヲ鈐セシム

裕仁



參謀總長梅津美治郎  
軍令部總長壽田新太郎